



**Nā nīnau nui 100 no kēlā me kēia  
kūkākūkā'ana**

na Friedhelm Wachs, Pelekikena, 'Ahahui Kūkākūkā Europa

Hawaiian Erstaussgabe

Titel: **Nā nīnau nui 100 no kēlā me kēia kūkākūkā'ana**

© 2018 **Friedhelm Wachs**

Umschlag/Illustration: Friedhelm Wachs  
Autor: Friedhelm Wachs

Die Originalausgabe erschien 2018 im  
Verlag: Metropolis Medien Verlags GmbH, Leipzig

**ISBN: 978-3-7479-0173-1**

Das Werk, einschließlich seiner Teile, ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung ist ohne Zustimmung des Verlages und des Autors unzulässig. Dies gilt insbesondere für die elektronische oder sonstige Vervielfältigung, Übersetzung, Verbreitung und öffentliche Zugänglichmachung.

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek:  
Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.

‘O nā huaʻōlelo a pau i loko o kēia puke e pale i ke kāne.

**‘A’ole i ho’omākaukau maika’i’ia nā kūkākūkā a pau.  
‘A’ole i hō’ike kēia puke iā’oe pehea e lanakila ai i ka  
kūkākūkā’ana. Akā inā ua hana pono’oe ma kēia mau  
nīnau, e loa’a iā’oe kahi pōmaika’i nui ma kāu mau  
hoa kūkā. Ho’omanawanui i ka hana. ‘O kou maika’i.**

**Friedhelm Wachs**



IA’U

4



KU’U HOA KŪKĀ

18



UA HO’OHUI HOU’IA

32



KA MEA KOHO

34



KA’U PAPA HANA HOPE

37



‘O KO’U HOA HANA  
KŪKĀ

39



MAMUA O KA LĀ KŪKĀ

54

# IA'U



He aha ka'ū makemake e hō'ōia me  
kēia kūkākūkā'ana?



'O wai ka mea kūpono loa, maika'i  
maika'i i loa'a ia'u?



He aha ka waiwai o kēia kūkākūkā ia'u  
i ke kālā?



loa'a ia'u nā uku kū'ai a me nā uku  
ukali?

6



He aha ka hopena maika'i loa no'u?



He aha nā hopena i'āpono'ole'ia?

7



No ke aha i hō'ole'ole'ia ai?



Eia nā pae o ka hopena e loa'a ia'u?



He aha nā pae o ka hopena i'oi loa ia'u?



He aha nā pae o ka hopena e makemake wau e ho'okō?



He aha nā'ao'ao i hiki ia'u ke ha'alele?



He aha nā mea a me nā kūlana  
kūkākūkā i'oi loa aku?



He aha nā mea a me nā kūlana  
kūkākūkā i emi'ole ia'u?



He aha nā mea hou'e a'e i loa'a ia'u  
inā'a'ole loa'a ka waiwai o ka'u hopena  
makemake?



Pehea e hiki ai ia'u ke ho'omaika'i i  
kēia mau mea hou?



He aha nā'olu'olu kūpono e hiki ai me  
nā hoa hana'ē a'e?



He aha nā mea e hiki ai ia'u ke  
ho'ohui hou i kahi hou a i'ole paha?



He aha ka mea e'oko'a ai e pili ana i  
kahi'oko'a maika'i, i'oi aku ka maika'i  
a i'ole e like me ka'u makemake i  
makemake'ia e ho'oholo i nā hopena?



He aha nā pāpāi ku'una ma'amau e  
loa'a ia'u ma ka hele'ana?



He aha ke kumu o kēia koho no a'u?



E loa'a ia'u nā uku ho'opi'i a me nā  
uku ukali?



Inā pili nā ha'awina kālā, 'o wai ka mea  
ki'eki'e loa a me ka ha'aha'a i hiki ia'u  
ke'ae?





He aha nā mana'o a me nā'ōlelo  
kūikawā e hiki ai ke loli i kēia helu a  
pehea ka nui o ka'āpono'āpono?



'O kēlā'ōlelo kala i ko'u makemake'ole  
e'ae?



Aia kahi manawa e komo ai i kahi  
ho'onohonoho maika'i maika'i ma ka  
ho'okau'ana i ka kūkākūkā'ana?



He aha nā mea e ma'alahi ia'u e ho'ōki  
i ka kūkā'ana?

# KU‘U HOA KŪKĀ

18



He aha ka hopena o ko‘u mana‘o hope loa e ho‘oholo i kēia hui?



He aha ka mea e pono ai ko‘u hoa hui?

19



He aha ka waiwai o ka'imi kūkā'ana i  
ka'u mea e launa kūkā ai?



He aha ke'ano nui o ke kūkā a me ka  
hopena no kēlā'ao'ao?



He aha nā hopena e loa'a i ka hopena  
kūpono loa no ka'u hoa kūkā?



He aha ka hopena maika'i'elua no ka'u  
hoa kūkā?



He aha kēia hopena e maliu'ole'ia ai e ia?



No ke aha i hō'ole'ole'ia ai kēia hopena?



'O ia mau mea nui loa iā ia?



'O ia mau mea o ka hopena e pono iā ia ke ho'okō?



Nā hea o ka hopena e makemake‘o ia  
e ho‘okō?



He aha nā mea i hiki iā ia ke hana me  
ka‘ole?



He aha ia mau‘ōlelo a me kāna mau  
mea i‘oi aku ka nui iā ia?



‘O nā‘ōlelo a me nā mea e pili ana he  
mea‘u‘uku‘ole iā ia?



He aha ka mea'oko'a e pili ana i  
kahi'ao'ao'e a'e me a'u?



'O kēia mau mea'oi aku'oi aku'ekolu i  
loa'a i ko'u hoa kūkā'ana ke loa'a'ole  
kāna waiwai i makemake'ia?



Pehea e hiki ai iā ia ke ho'omaika'i i  
kēia mau mea hou?



Hiki i nā hualoa'a kūpono hou aku me  
nā ho'oholo kūkā'ana?



Hiki i ko'u hui hui ke makemake e  
ho'ohui hou a ho'ohui i nā mea a me  
nā mea hea?



He aha ka mea e'oko'a ai ma kahi o ka  
mea maika'i loa i'oi aku ka maika'i ma  
mua o ka like'ana paha i ka hopena i  
ho'oholo mua'ia?



Pehea e hiki ai iā ia ke wehe i nā  
pilikia ma ke ala?



'O wai kahi makemake i hiki ke ho'ololi  
i ka mea maika'i'ē a'e?



He aha nā waiwai a i'ole nā pono e pono e komo?



Inā pili nā pilikia kālā, pehea ka mea ki'eki'e loa a me ka ha'aha'a i hiki iā ia ke'ae?



E hiki ke ho'ololi i kēia helu a me nā mea aelike i kēia manawa a pehea ka nui o ka'āpono'āpono?



Hiki paha i kahi pilikia e hiki iā ia ke maika'i ma o ka wāwahi'ana i nā kūkākūkā'ana?



He aha nā mea e ma'alahi ai'o ia e uhaki i nā kūkākūkā'ana?



# UA HO‘OHUI HOU‘IA



32



Inā makemake‘oe e helu i nā kumukū‘ai o ke kūkā‘ana:

- Pehea ka lō‘ihi o ka ho‘omākaukau‘ana?
- ‘Ehia ka lō‘ihi o ke kūkā‘ana?
- He aha ka helu o ka manawa o nā mea i hana ma ko kāua‘ao‘ao?
- He aha nā kumukū‘ai‘ē a‘e (hō‘ike, hele, loio) e no‘ono‘o‘ia?

33

# KA MEA KOHO



34



He aha ke kuleana o ka koho a me ka mana e loa'a ai i ka'u hoa kūkā.



Ua'ike anei au i nā mea ho'oholo a pau?



'O nā palena o ke kūkākūkā i ho'oholo'ia e kekahi papa (papa, luna ho'onohonoho, nā mea'e a'e)?

35



He aha ka'u mau koi nui 30 i kēia kūkākūkā'ana?



I ka hopena o kēia mau ho'omākaukau, ua like ko'u hā'awi mua'ana?

36



# KA'U PAPAHAHA HOPE



37



He aha ka'ū mana'o hope loa?



Ma hea kahi e ho'opili ai i ko'u hoa pilina me ko'u mau mana'o?



He aha ka'ū mo'olelo e hiki ai ia'ū ke hō'ike aku i ka'ū hoa kūkākūkā i ka'ū hopena kūpono loa, me ka mahalo'ole, mahalo a me ka waiwai?

38

# 'O KO'U HOA HANA KŪKĀKŪKĀ



39



Hiki ia'u ke kūkākūkā me kekahi kanaka a i'ole kekahi hui?



He aha nā mea'ē a'e i loa'a ka hopena i ka hopena o ka kūkākūkā'ana ma waho o ko'u hoa kūkā?



Pehea e hana ai ko'u hoa hana?



Ua loa'a kekahi pilina me ka'u hoa kūkākūkā i ka wā ma mua?



Pehea i hana ai ku'u hoa kūkā?



Ua ho'ā'o hou wau e launa me ia?

42



Pehea i hana ai ku'u hoa kūkā?



He aha ke'ano o ka ho'olālā a me ka ho'olālā ho'oholo i ho'oikaika'ia e ka'u mea hui?

43



He aha nā pahuhopu ko'iko'i i  
makemake'ia e ka'u hui hui e loa'a?



He aha nā pahuhopu pa'a i kau'ia e ka  
lehulehu?

44



Pehea e makemake ai'o ia e ho'okō i  
kēia mau pahuhopu?



'O kēlā mau kumu hea ka mea e  
ho'oulu ai i ko'u hoa pili?

45



He aha kēia mau kumuhana e pili nui loa ai ko'u hoa hui?



He aha nā mea maika'i e hiki ia'u ke hā'awi i ka'u hoa hana kūkā?

46



He aha ka mea pono e pono ai kēia pono e like me ka mea e pono ai ka'u hoa kūkā?



Pehea lā wau e hā'awi ai i kēia makana i makana maika'i?

47





'O kēlā'ōlelo heahea ka'u e ho'ohana ai i hiki ai iā mākou ke heleuma me kā mākou hui kūkā?



He aha nā hua'ōlelo i ko'iko'i?

48



Hiki i nā halihali a me nā kūkā kama'ilio ke pale i ka ha'alele?



He aha ke'ano o ka'u hui kūkā?

49



He aha ka mo'olelo o kona hui ai'ole  
kona'ohana?



He aha nā mea nui i'oi aku i nā  
makahiki he 5 i hala?

50



He aha nā hopena i loa'a? (I nā kālā,  
nā hui, nā hui, nā kānaka)



He aha nā mea kālā i loa'a?

51



He aha ke'ano o ka hui?



Ma hea ki'i kahi e makemake ai ku'u  
hoa hana e hana?

52



He aha ke'ano o PR communication i  
hana'ia e ia ma ka mākeke?



He ho'olālā ahi paha?



Ma hea kahi hea i ho'okumu'ia ai kā  
mākou hoa hana?

53

# MAMUA O KA LĀ KŪKĀ



54



Pehea i kūkulu'ia a kūkulu'ia ai ka hale  
kahi i kū ai ka kūkākūkā?



Ma kahi hea kahi e mālama ai?



Aia kahi ho'onohonoho noho?

55



Pehea e hiki ai iā mākou, a mākou paha i nā hoa kūkā maikaʻi?



Pehea e hiki ai iaʻu ke pale i ka hoʻonā manawa?



Inā lōʻihi ka lōʻihi, kahi e hiamoe ai au?

56



Hiki iaʻu ke hoʻopakele i nā kapa me aʻu?



He manawa hou koʻu e loaʻa ai a pehea wau e pani ai?




Pehea e hoʻomaha ai au ma mua o ka lā kamaʻilio?

57

**He aha kāu mau nīnau ma mua o ka  
ho‘omaka‘ana o ke kūkā‘ana?**

**E pane i kēia.**

**A i kēia manawa: maika‘i loa  
i kāu kūkākūkā‘ana.**

A portrait of Friedhelm Wachs, a middle-aged man with glasses, wearing a white shirt and a dark suit jacket. He is looking directly at the camera with a slight smile. The background is dark and out of focus.

‘O Friedhelm Wachs kekahi o nā hoa kūkākūkā alaka‘i nui o ka honua, hoa hui o LaxWachsSebenius a pelekikena o ka Pūnaehana Negotiation Europa. Ua ho‘omaka‘o ia i kāna‘oihana me nā kūkala politika i ka wā o ke Cold War a me Kina. I kēia lā, kūkā‘o ia i nā hui honua, nā aupuni, a me nā po‘e i loko o nā paio ko‘iko‘i. Ua loa‘a i ka mea kākau punahele he mau hō‘ailona honua nui no kāna hana.

**ISBN: 978-3-7479-0173-1**